

OFICINAS

Oficina, Redacción, Administración y Telégrafos, Calle 2ª Norte, número 133. Apartado de correo nº 75. Teléfono 135. Agentes para anuncios en el extranjero París, A. Lorette, Rue Caumartin, 61 New York, George B. Fiske, 21 Park Row Chicago, J. Walter Tompson, N. Y. Life Bldg. New Orleans, Roberto Alpizar, P. O. Box 1016. Agente General para Estados Unidos.

EL MUNDO

Diario independiente

Propietario, Marcial Alpizar

TARIFA

Suscripción mensual un colón; trimestral, dos colones setenta y cinco céntimos; semestral, cinco colones; anual, diez colones. Número suelto, cinco céntimos; atrasado, diez céntimos. Avisos y comunicados, precio convencional. Toda correspondencia debe dirigirse al Propietario, sin cuya firma no será válido ningún recibo.

AÑO I

San Jose de Costa Rica, miércoles 8 de Noviembre de 1905

NUMERO 20

PALACE HOTEL. R. C. CHILDS, Sole owner and Proprietor. Will be open on or about the first of December. First Class in every respect. French Chef brought from New Orleans. Only new furniture to be used made in the Country. Se abrirá el primero de Diciembre ó antes si es posible. De primera clase en todo respecto. CHEF francés traído especialmente de Nueva Orleans. El mobiliario que se usará es enteramente nuevo, hecho de cedro del país.

TIPOGRAFIA COSTARRICENSE. ANTERIORMENTE TIPOGRAFIA DE EL DIA. CALLE 2a. NORTE, No. 133. CORREO, CASILLA No. 75. OPERARIOS ESCOCIDOS. On parle francais. Si parla italiano. Mail orders a speciality. We execute all kinds of printing. Cut rates. ENGLISH SPOKEN. Se hace correctamente toda clase de trabajo tipográfico a precios sin competencia. Se atienden con prontitud órdenes por correo.

OFICIAL

GOBERNACION

No 67

Señor Secretario de Estado en el Despacho de Gobernación San José

18 de octubre de 1905.

Para lo que haya lugar, tergo el honor de comunicar á V. que la Municipalidad de esta comarca, con el objo de tener insignias propias, acordó en sesión celebrada el diez de mayo próximo pasado, adoptar el modelo de armas que consiste en un escudo partido horizontalmente en dos partes: en la superior tiene una carabela que navega sobre un mar verde y plata en campo azul, en memoria del descubrimiento de Limón, efectuado por Colón el 25 de setiembre de 1502; la parte inferior, dividida verticalmente en dos cuarteles, tiene en el de la derecha un bananero en campo de plata, por ser esta planta la que produce la principal riqueza de la comarca; en el cuartel de la izquierda tiene una llave de oro en campo rojo, significando que este puerto es la llave del comercio de la República; en la parte inferior del escudo una cinta ó lazo con este lema: "Paz y Trabajo". Soy de V. muy atento servidor. RIC. MORA F.

De Guatemala, 2750 sacos. De La Vera Paz, 250 sacos. De Nicaragua, 400 sacos. De Méjico, 1000 sacos. De Costa Rica, 950 sacos.

Table with 4 columns: 1a, 2a, 3a, Caracol. Rows: TOX 70-4 71 56-4 67- 47-6 4 50 60-4 70-6; MVS 55-6 47-6 42 8 50-; AR 68-6; De Colombia, 4,200 sacos.

CUEROS DE RES: Las subastas de mañana no incluirán más de 3,500 cueros de procedencia centro-americana y colombiana. El tono sigue satisfactorio. Cotizamos: 1a. clase pesada (18-22 lbs. el cuero) 94.4 10d por liba; extra pesada (24-32 lbs. el cuero) 93d., 93d.; ligera (12-16 lbs. el cuero) 82d., 82d.; defectuosas 82d., 9d.; más defectuosas 7d., 73d.

ROSING BROTHERS & Co. Londres. HULE: Durante el mes de setiembre hubo llegadas bastante fuertes en Parí, habiendo excedido ellas las del mismo mes de 1904 por unas 450 toneladas. Los especuladores se pusieron reservados y el valor del Parí fino declinó á 5-3/4 por libra. Las clases medianas de Centro América mantuvieron mejor su valor y en las últimas ventas se pagaron precios satisfactorios. Descuento: El tipo del Banco de Inglaterra subió á 4 0/0.

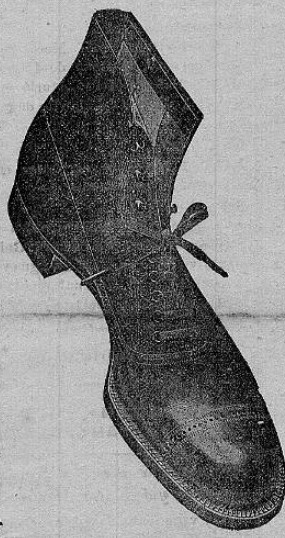
ROSING BROTHERS & Co. Londres.

CABLES

Petersburgo, 6. — Pobredonotzef está desde hace varios días preso en su propia casa, porque su familia tiene pruebas de una tentativa de asesinarle. La policía conoce á varios sacerdotes empleados en la oficina del Procurador que están complicados en el complot. Habiendo la policía arrestado tres de sus miembros, el comité de la huelga envió una diputación á Witte, quien ordenó á Trepoff ponerlos en libertad; ya está definitivamente establecido que todo el movimiento estudiantil del partido democrático. Machi de la obra se dirige de los cuarteles generales en Berlín y Ginebra. La organización incluye á los estudiantes de toda Rusia que obran de acuerdo con el Jefe en Petersburgo, quien ha mostrado mucho genio como organizador y director. Es joven de 23 años, estudiante, muy competente en sus estudios, especialmente en matemáticas, habiendo servido de maestros de muchos estudiantes mayores que él, candidatos para las clases de los institutos politécnico y tecnológico. Es buen orador bien equilibrado y de mucho magnetismo personal. Sus camaradas le manifiestan intensa devoción, fiando absolutamente en su juicio. El duque Michaelovitch, cuando del Czar, ha sido retirado de la jefatura del Departamento de Marina Mercante. Moscow, 6. — La procesión de estudiantes que regresaban con sus camaradas encarcelados, fueron atacados por una turba de obreros, la que mató á diez de ellos. Londres, 6. — El barrio de los judíos fué entregado al saqueo y al asesinato. Durante una enorme manifestación, el martes, se oyó un disparo frente á la casa del Ayuntamiento. Cargaron inmediatamente los cosacos y dragones.

REGLAMENTO PARA EL Teatro Variedades. RULES FOR THE Variety Theatre. Before the commencement of the performance, between the acts and after the conclusion, you should go to The Constanza of Mr. J. M. Arias P. (formerly MONGITO) to be convinced of the good service and fine class of liquors that are sold there the same with the cigarettes of the country which are pure Itepeque.

Siempre arriba. Always on top. No omitiendo esfuerzo para complacer á su numerosa clientela la Zateria Artavia ha puesto al frente de sus talleres al conocido maestro español señor Pérez, quien es un verdadero artista en su profesión. Se trabaja en los estilos Americano, Francés y Español y se sirven las órdenes á todos puntos del país, sin recargo para el comprador. Emilio Artavia, Costa Rica, Avenida Central. Apartado 179. At the shoe store of Emilio Artavia, every effort is concentrated to please customers especially is it so to-day, now that the celebrated Spaniard Mr. Perez, is at the head of the manufacturing department, who is a thorough artist in his profession. Work is done in the American French and Spanish styles, and orders are despatched to all parts of the country post free.



CERVECERIA. Cerveza negra marca Estrella. Best Stout Porter. Linea de Vapores de Elders & Fyffes (Shipping) Limited. A LOS EXPORTADORES DE CAFE. No olvidarse que ninguna línea ofrece las ventajas para el envío de café de Costa Rica, que la línea de Vapores de EL DERS FYFFES (SHIPPING) LIMITED. Los nuevos, rápidos y cómodos vapores ZENT, PACUARE y NICOYA están ya en servicio, y así como los demás de esta línea, hacen la travesía directa entre Limón (Costa Rica) y Manchester (Inglaterra). Esta es indudablemente la línea IDEAL para los exportadores de café y en cuanto á comodidad para los viajeros, no tiene rival. R. J. Schweppe, Agente. Limón, C. R.

La Relojería Suiza. ALCIDES CHAPATTE. situada en la esquina y en los bajos del Hotel Internacional, tiene á la orden de sus distinguidos favorecedores un verdadero surtido de novedades en los ramos de joyería y relojería. Anillos y piedras preciosas de todas clases y precios. Relojes para hombres desde 3 colones. Preciosos relojes para señora entre los que actualmente hay unos bellísimos á 40 colones. No hay que olvidar que lo que esta casa vende, lo garantiza. HOTEL Y Restaurante Central. Servicio puntual y esmerado, á toda hora del día y de la noche. Acepta pensionistas: precio convencional. comidas, pic nic, fiestas á domicilio, más barato que nadie. Personal escogido. Comedor especialmente para familias MONLOUIS.—Admor. Frente al Banco Anglo.

Linea de Vapores de Elders & Fyffes (Shipping) Limited. A LOS EXPORTADORES DE CAFE. No olvidarse que ninguna línea ofrece las ventajas para el envío de café de Costa Rica, que la línea de Vapores de EL DERS FYFFES (SHIPPING) LIMITED. Los nuevos, rápidos y cómodos vapores ZENT, PACUARE y NICOYA están ya en servicio, y así como los demás de esta línea, hacen la travesía directa entre Limón (Costa Rica) y Manchester (Inglaterra). Esta es indudablemente la línea IDEAL para los exportadores de café y en cuanto á comodidad para los viajeros, no tiene rival. R. J. Schweppe, Agente. Limón, C. R.

AVISO. Saludando respetuosamente á todos mis amigos y clientes, me permito avisarles que he vuelto de mi viaje á Europa y me pongo de nuevo al frente de mis negocios. No he omitido esfuerzo ninguno para obtener lo más moderno y aprobado en todos los artículos de mi ramo, y cuenta la RELOJERIA ALEMANA hoy día, con un surtido nunca visto en el país. Agr, desearia á mis clientes me honren con su visita y darme placer todas las informaciones que se deseen. Luis Siebe.—San José, octubre 23 de 1905. NOTICE. In presenting my respects to my friends and clients I beg to notify them and the public in general that I have returned from my European trip, and resumed the direction of my business. I have spared no efforts to obtain the latest and most fashionable articles in my line and, the RELOJERIA ALEMANA possesses to day an assortment superior to any yet seen in the country. I will be glad to have my clients visit me and will with pleasure give them all information they may desire. LUIS SIEBE.—San José, 23 Oct. 1905.

CELLULAR-CLOTHING NOTICE. WOOD'S BOOK STORE has been appointed Sole Agent in Costa Rica for the "asertex" Cellular Clothing, which is admirably adapted for tropical climates. An Assorted stock have been received of Shirts, undershirts, socks, pants and an assortment of ladies underwear. The material is not only very durable, but the prices will compare with those generally charged here for material less suitable for tropical wear.

disparando á derecha é izquierda. La policía y otros arrastraron los muertos y heridos en un carro de 130, hasta los patios vecinos. Los manifestantes huyeron poseídos de pánico, perseguidos por una turba de bandidos. A las 7 p. m. empezó un ataque, organizando al barrio judío...

á los amotinados que se defendían con revólver. Los estudiantes llevan á sus prisioneros á la universidad. Los hoteles están llenos de gentes que consideran inseguras sus casas. Mucha gente también refugió á bordo de los vapores surtos en el puerto...

EXTRACTO

Asamblea general celebrada por la Facultad Técnica de la Universidad pública á las 2 p. m. del 6 de noviembre de 1905.

Arte 6.º.—El señor Presidente manifestó que, á su juicio, aparte de los deberes propios de la Facultad, ésta tiene respecto á la comunidad otros de orden moral que deben ponerse en práctica, cada vez que la ocasión se presente...

Los señores Alvarado y Alvarado presentaron un proyecto de resolución en el que se pide al señor Presidente que manifieste si es posible prevenir los males apuntados como medida de seguridad pública...

Plato (don Enrique) apoya al señor de Jogh. Bejarano (don Austregilde) dijo que él cree que la Facultad no tiene todavía suficientes poderes para intervenir de "motu proprio" en tales cuestiones...

Moscú, 6.—Se ha notificado á los periódicos que aunque está abolida la censura será hecho estrictamente responsable por cualquier libelo que publiquen. Witte se opone firmemente al establecimiento de una milicia nacional...

don Emilio Challe y que en consecuencia la Secretaría ponga en conocimiento de la Municipalidad y de la Junta de Educación la presente acta en la parte conducente

F. ALPIZAR Srío.

EN LIMON

El viernes próximo pasado tuvo lugar el matrimonio de don Silvano Kana con la señorita Elena Miguel en el salón del Gran Hotel, el cual había sido preparado convenientemente.

Al día ocho de la noche llegaron los novios, y á la hora ya estaba reunida gran parte de la sociedad limeñense y los parientes y compañeros de ellos.

El Padre Stapers ofició y despus de la ceremonia se libraron por los novios, sendas copas de champagne y se bailó en confianza hasta después de las once y media.

Hechos y sucesos por la Facultad de los conarreyes.

CRONICA

JEFE DE CRONISTAS TACIO CASTRO

Calendario

Miércoles, 8.—Los Cuatro mártires coronados y santos Godofredo, obispo, y Florencio.

Doña

Celina Mata de Volio está bastante enferma. Desearnos su mejoría.

Plaga

Se está expandiendo la peste de cólera infantil. Esperamos de la actitud de la Facultad de Medicina corte el mal y dé por hoja volante las medidas de precaución.

Obitos

Dos tumbas se han abierto en estos días para guardar los despojos de dos miembros importantes de nuestra sociedad.

Doña Mariana Ore muno, de Salazar, virtuosa señora, estimadísima por sus altas prendas, como esposa y como madre, y ejemplo de verdadera matrona. Nos unimos á su desventurada familia en el pesar que le causa su muerte.

Don Adalberto Herrero, nuestro compañero de colegio y amigo sincero.

Era Adalberto de carácter suave y bondadoso q fácilmente se conquistaba la simpatía de quienes le trataban. Se casó muy joven y dejó á una familia en la orfandad, sin más amparo que el de Francisco, su hijo mayor, quien de hoy llevará sobre sus hombros el peso de la familia, ayudándola y amparándola hasta donde sus facultades de joven se le permitan.

Profunda tristeza nos causa la muerte de Adalberto.

Exámenes hoy:

En San Pedro, escuela de varones. Uruca, ambas escuelas. Patará, escuela mixta. Escasá, ambas escuelas. Hatillo, escuela mixta.

Mañana:

En San Pedro, escuela de varones. San Vicente, escuela de varones. San Rafael de Desamparados, escuelas de varones. Escasá, escuela de niñas. Aserrí, ambas escuelas.

Saludo

Afectuoso y sincero enviamos á la familia Steinvorth en su regreso al país.

El policía 132

Presunción de una ratería Un niño preso

Tras antier, estando de punto fijo en la esquina formada por la avenida Este, y la calle 5ª Norte, el policía José Mora Chavarría, le llamó la atención la presencia de un niño como de seis años que buscaba comprador para dos cerraduras finas de timbre, una para puerta y par armario la otra, ofreciendo las dos en 10 céntimos cuando el costo de cada una es de \$1.50. Pensó naturalmente el policía referido que eran robadas y tomó preso al niño conduciéndolo á la prevención.

Siempre es aplaudible el celo en cumplimiento de su deber!

Coqueto es,

sin duda, el escudo de armas adoptado por la Municipalidad de Limón. Como que las brisas del mar inspiran á la poesía.

Buen

viaje y pronto regreso de algunos. á don Andrés Coronado y señora que salieron del país en el vapor City of Peking.

Han

llegado al país don Antonio Amerling y don Clemente Castro. Los saludamos.

Don

Jorge Kaimppffer y don Ricardo Pinto se embarcaron en el vapor inglés Matina, con destino á Manchester.

Rateros

En Guadalupe se ha formado una cuadrilla que es el terror de las granjinas. En estos días á sólo don Jesús Montero le robaron ocho. No habrá un policía bien zorra para cazar á esos gavilanes?

Matrimonio

Se nos ha participado el próximo enlace de Mr. L. W. Meul y la señorita Prudina Ramírez, en la comarca de Limón. Que la felicidad exista sea bendición de Dios sobre el futuro hogar.

Fiesta

simpática, lo fué el enlace del Subteniente don Francisco Jiménez con la señorita Emilia Zamora. Hicieron el adorno de la casa dulces niñas y estimables jóvenes amigos de los desposados.

El hogar

de don Aniceto Odio y doña Marta González de Odio está de gala por la llegada á las playas de la vida del hijo primogénito.

Correo

El sábado á las 8 a. m. sale correo para Europa y Estados Unidos, vía New Orleans.

Defunciones

Día 6.—Jesús Masís Mora, de 22 años de edad, legítimo de Cayetano Masís y Rafaela Mora. Murió en el Hospital. Vecino del distrito de cate-dral.

Don

Carlos Huete se encuentra entre nosotros. Lo saludamos.

Enfermo

de algún cuidado se encuentra don Emilio Guillén. El señor Guillén estaba viviendo en Pozo de Agua y fué llevado al hospital de Pantareñas. Que mejore pronto son nuestros deseos.

Comunicado

ESCANDALO EN SAN SEBASTIAN

Amenazas de muerte á Luis Ce. deño y á Tobias Montero

Hay varios individuos que se han convertido en gallos de patio, atormentando y amenazando hasta con la muerte á los señores que hemos anotado, causando su intranquilidad, y no sólo sino que hasta insultan á la familia de estos. El señor Agente de Policía debiera fijarse en eso y procurar de cortar el mal que puede redundar mañana en una desgracia, fácil de evitar.

UN VECINO.

San Sebastián, 6 de noviembre de 1905.

AVISO AL PAIS Y A MIS FAVORABLES. Para evitar abusos en materia de encargos suplico me dirijan las órdenes por escrito, ó se me envíe parte en dinero de acuerdo con el encargo que incurren, pues el domingo pasado se presentó á mi jardinería un desconocido encargándome dos coronas de 5 colones cada una á nombre del licenciado don Antonio Zelara y cuando envié la cuenta á este señor, me manifestó no haber hecho ningún encargo.

Hago constar además que en los días de finados no quedé mal con ninguno de mis favorecidos, quienes han quedado perfectamente satisfechos de mis trabajos y de mi exactitud.—6-v. OCTAVIO LOAIZA

LA VERDADERA POLITICA

He abierto nuevamente mi agencia de cobros. Los que me favorezcan con sus cobros ó pagará para el cobro judicial, no pensarán en papel sellado ó otros gastos, pues los pondré, rebajándolos á la conclusión del cobro. Rotulación y circulación de tarjetas; cuento con un buen directorio. Trabajos en el Registro de la Propiedad. Compra y venta de fincas. Atenderé con especialidad los trabajos que me encarguen de pueblos y provincias, dando cualquier dato que se me solicite, mediante módica comisión. Oficina: 25 varas al Este de la Biblioteca Nacional.

EMILIO ALPIZAR

San José, julio de 1905.

Se necesitan cuatro mil colones á mutuo dándose en garantía una valiosísima propiedad situada en esta ciudad. Informes en la oficina de este diario ó dirijase por escrito á M. Castilla No 75.

OPORTUNIDAD

Vendo casas de Ramón Jiménez, calle 11 Sur, cerca de la Plaza del Ganado. Buenas, bonitas y baratas.—Facilidades de pago.

GERARDO ECHEVERRÍA

ASERRADERO DEL MOJON

Situado 300 metros al E. de la Plaza del barrio de San Pedro del Mojon, entre la carretera nacional y el Ferrocarril del Atlántico, á pocas metros del Tranvía Eléctrico; ha sido unido por un solo local sus talleres, y de depósito, pados, oficina y dependencias. Los órdenes pueden dirigirse al mismo aserradero ó al Infantería, representante de la Empresa. Suministra maderas en bruto é labradas, como se quieran, procedentes de los centros madereros más acreditados del país. Escribanos:—Pisos y cielos de maderas de Dota. Se compra limón, sea en trozos ó en piezas aserradas, á los mejores precios del mercado, lo mismo que otras maderas escogidas de la región del Atlántico. Los envíos pueden hacerse por ferrocarril directamente al switch del aserradero.

Situated 300 metres east of the Plaza in the town of San Pedro del Mojon, between the National cart road and the Atlantic Railway, a few metres from the Tramway line, are to be found together the shops, lumber yards, offices and other dependences of above establishment. Orders may be directed to said saw mill, or to the undersigned representative. Dressed or undressed lumber from the most renowned timber districts of the country furnished on demand. SPECIALLY.—Flooring and Ceiling made from lumber from the "Dota" district. Lumber in logs or bands purchased at highest market prices as well as other choice timber from the Atlantic region. Shipments can be made by Railway direct to the sawmill switch.

San José, 28 de Octubre de 1905.

MARCO TULIO PEREZ

BANANOS

Por no ser posible atender personalmente se vende muy barato el lote No. 35 de 2a. orden en la 2a. División atlántica, de más de 800 manzanas de terreno de las cuales hay como 100 cultivadas de bananos.

Owing to inability to devote personal attention to its management, lot No. 35 of 2nd order in the 2nd Atlantic Division is offered for sale at a reasonable price. This lot consists of more than 800 manzanas of land of which about 100 is under banana cultivation. For particulars address office of this Paper or,

Marcial Alpizar. "Las Mercedes"—Llano Viejo

Dr. Steggall

Limon Offices AT HIS RESIDENCE, FACING THE SEA

Hours: 7.30 to 9 a. m. 3 to 5 p. m. 7.30 in the evening.

FRANCISCO ALPIZAR A. AGRIMENSOR

SE HACE CARGO DE TODA CLASE DE TRABAJOS RELATIVOS A SU PROFESION

Especialidad en planos é informes de todos los terrenos medidos de la República. Calle 5a.—200 varas al Norte de la Puerta del Limón

Harina de maiz, maiz molido para animales y afrecho de arroz. Corn Meal, Corn Feed and Rice Brand

Estoy en condiciones de suministrar harina de maiz fresco ó para usos domésticos á 10 colones quintal. Maiz molido para animales (de maíz sin aditividad) que constará al mejor precio para caballos, mulas y ganado vacuno á 6 colones quintal y afrecho de arroz á 7 colones quintal. Cuando se vende en mayores cantidades, se concede un descuento.

ARTHUR WOLF Depósito de Madera.

ARTHUR WOLF Lumber Yard.

JOSE ZUÑIGA, Sombrerero

Ha trasladado su taller de Fábrica y Composición de sombreros de fieltro, paja y pita á una casa contigua á la pulpería de don Antonio Montealegre, lado del Hospital.

JOSE ZUÑIGA, Hatter

Has removed his factory of felt straw and pita hats to a house on the North side adjoining the bar and grocery establishment of don Antonio Montealegre where he will attend to the cleaning of hats as formerly.

HOTEL AMERICANO

DE PRIMERA CLASE FIRST CLASS HOTEL

Cuartos bien amueblados. Cocina insuperable. Frontitudo y esmero en el servicio. Cenas todas las noches. Especialidad de la casa es el aseo. Precios módicos. Se aceptan encargos de banquetes, servicios á domicilio etc.

AMERICAN HOTEL

Calle Central Norte.—Alto del Almacén Robert Hermanos

No hay necesidad

No need to sleep

—DE—

IN

DORMIR EN LA CALLE

the street

Por el mal servicio de los hoteles de San José, muchas personas se ven obligadas á pasar malas noches en la calle, comiendo mal y en fin formándose mal concepto de esta ciudad. La gente de buen gusto se dirige al Hotel Imperial, único lugar en donde se pueden encontrar todas las comodidades con precios al alcance de cualquier bolsillo.

Imperial Hotel

where they can always find the greatest conveniences at a price to suit all.

# EL MUNDO

PUBLISHED DAILY

Proprietor, Marcial Alpizar

ENGLISH SECTION

### Offices

CALLE 2ª NORTE, N.º 133  
P. O. BOX 75

### Subscription

PRICE FOR ONE MONTH  
ONE COLON (C. 1-00)  
Ads. conventional price  
All correspondence should be  
addressed to the proprietor.

FIRST YEAR

SAN JOSE, 8 TH OF NOVEMBER 1905

N.º 20

## OFFICIAL GAZETTE

### INTERIOR

The Governor of Limon advises the choice of a coat of arms made by the Municipality of that district which is as follows.

A Shield divided horizontally in two parts, in the upper caravel sailing on a silver green sea with blue background, to commemorate the discovery of Limon by Columbus on 25th Sept 1502; the lower part is divided vertically in two quarters on the right side a banana plant on silver background; to demonstrate the source of the principal riches of the district, on the left quarter, a golden key on red background, signifying that this port is the gate to the commerce of the Republic. Below all, a ribbon in a bow with the motto, "Paz y trabajo" — (Peace and Work)

## Export Possibilities in South America

By W. H. Woodruff, Editor the Ohio Valley Manufacturer

(Continuation)

### ATTENTION TO DETAILS

#### ALL IMPORTANT

Manufacturers in some important lines (pottery, for instance) have regarded exports merely as an expedient for ridding domestic markets of their surpluses. South American tariffs and wages discriminate against ware from the United States in favor of Germany and England; and it is also true that a profitable pottery business in ordinary classes of products cannot be maintained under present conditions. However, readjustments may go far towards placing American pottery and glass on a stronger footing in Latin America.

Another point well worth considering is the indifference of all American producers to the details of trade-getting, shipping, credits, etc. One reason why the German manufacturer outstrips his American competitor in South American States is that he observes cheerfully and with accuracy what the consumer demands. If the South American carpenter desires a hatchet with a toothpick handle, it is made for him. To the American a hatchet is a hatchet, and if the purchaser does not like the contour of the handle, no further effort is made to please him. Still another detail generally overlooked, yet one that is assiduously observed by German and English manufacturers, is the preparation of trade literature in the language of the particular country whose trade is sought. The German circulates his paper in three or four different languages, polyglot through out, prices neatly figured and tabulated, and measurements demonstrated in the system in vogue in the territory under consideration. This, unfortunately, is an item that is here considered of little value. If the South American wishes prices and measurements of machinery equipment, he has

not the patience, and frequently not the ability, to attack a problem in mixed numbers and figure out from a mere expression in dollars and cents what his purchase will cost in his own money; nor estimate whether this machine, tersely described in feet and inches, will meet the requirements of his plans set forth in some other system. The American exporter must depend upon more than legislation and reciprocity conventions if he would introduce his wares where they will bring the most profit.

### DOING WHAT THE CUSTOMER DESIRES

It is too well known to require emphasis that American consuls have frequently reported the loss of trade to this country because manufacturers are unwilling to familiarize themselves with the way of the foreigner. American manufacturers must add to the curricula of their establishments, courses in methods, preparation of trade literature in the language of the nation they would subjugate commercially, and, last, but not least, shipping in packages suitable to the transportation facilities, or deficiencies, to be encountered. An American banker touching at a leading South American port exclaimed, when he saw a ship loaded with German products discharging her burden:

"Why can't that stuff be bought in the United States?"

"Oh, the States will not pack goods right," was the reply of the suave native importer.

Inquiry revealed the fact that experiments with shipments from the United States had resulted unsatisfactorily to the purchasers, and, of course, disastrously for the manufacturer.

Economic changes, especially those following the conclusion of the war in the East, will be conspicuous. A forecast is had in the change in recent periods. The average exports of the ten years, 1895 to 1904, gave Europe 75.56 per cent of our export trade, and 24.44 to the rest of the world. The change since then may be represented thus: To Europe 67.27 per cent; the balance of the world, 32.73 per cent. Competition in Europe is growing sharper annually and except in certain lines the American manufacturer will have to fight his way through a steadily increasing phalanx of European contestants.

In South America, with judicious cultivation and an eye to the needs of the country, he will have in a few years a field so profitable that he may with impunity forego the bitterness of the fight in older territories, and find almost complete compensation on his own continent for losses sustained in assaults upon European markets. American capital and capacity for organization, combined with American genius in manufactures, will overcome all artificial barriers and plant the standards of victory where they logically belong.

## BEER & MÜLLER

Bevellers & Watchmakers  
Relojeros y Joyeros

## Cables

### RUSSIA

St Petersburg, 6.—Pobiedonostzev has been kept prisoner in his own house for several days his family having cognizance of a plot to assassinate him. The Police know several of the priests concerned in the plot, who are employees of the Procurator's office. The police having arrested 3 of the members of the strike committee, this latter sent a deputation to Witte who thereupon ordered Treppoff to liberate them. It is definitely established that the entire student movement is directed by the students organization of the democratic party. Most of the movement is directed from Berlin and Geneva. The organization includes students throughout Russia who act in accord with their chief in St. Petersburg who has demonstrated great genius as an organizer and director. He is a young man 23 years of age, and a very competent student (especially in the branch of mathematics having served as teacher to several students older than himself who were candidates for the classes in the polytechnic and technological institutes. He is a good orator, of perfect composure and of personal magnetism.

His comrades show him great devotion placing implicit confidence in his judgment.

Duke Michaelovitch brother-in-law of the Czar has been retired from his post as chief of the Merchant Marine Bureau.

Moscow, 6.—A procession of students returning with liberated comrades were attacked by a crowd of working men who killed 10 of them.

London, 6.—The Jewish quarter in Kieff has been given over to pillage and murder.

During a mass meeting on Tuesday a shot was heard near the Town Hall.

The Cossacks and Dragoons charged immediately firing to right and left. The police and others dragged dead and wounded to the number of more than 130 to the neighbouring yards. The assembled crowds fled panic-stricken pursued by a mob of bandits. At 7 p. m. an organized attack on the Jewish quarter took place under the pretext that during the past week they had offered insult to the Emperor's portrait in the City Hall. The lower portion of the city of Podol was sacked notwithstanding the promise of protection given by the authorities to a Hebrew deputation. The pillage lasted throughout the night. Many corporations sent telegrams to Witte requesting protection. He gave orders to adopt energetic measures, but to no avail. There is more or less tranquility to-day. Hope is entertained that the reign of terror has terminated; the Jews however fear to return to their homes. A Relief Board has been organized.

London, 6.—A «Daily Mail» dispatch from St Petersburg advises the discovery of a plot to make a general massacre of Jews. The number of dead and wounded in 50 of the principal provincial towns during the last 24 hours is

semi-officially calculated at 1000 the former and of the latter 10,000 more or less seriously, and these figures are on the increase.

The correspondent of the Daily Mail in Odessa cables that the notice of the total destruction of Kishineff by fire is not confirmed. The Daily Telegraph correspondent in Odessa advises that there is guerilla warfare in the Caucasus. The natives stop the trains, attack the stations and commit other warlike depredations. The troops cannot reach the guerillas in their mountain fastnesses. Important passengers offer as ransom to their captors from 5000 to 50,000 (?)

St. Petersburg, 5.—The Ukase extending amnesty to political prisoners was published yesterday. It grants pardon to those who participated in the strikes and to violators of contracts, the clemency embraces those who are now imprisoned and those whose cases are pending. Prisoners sentenced 10 years ago will be liberated and transported to Siberia as colonists; those who are at present colonists may within 4 years elect a place of residence in Russia, but not in the cities of Moscow or St Petersburg until after shall have resided for 3 years in some other part of the country. Sentences of other convicts are reduced by one half, and those of life imprisonment to 15 years. Persons arrested by Imperial or Administrative order will be liberated. The manifest embraces all classes of political offences up to 30th October last.

London, 6.—A St Petersburg dispatch to The Times says that Finland has gained her liberty.—The Czar surrendered before the pacific revolt whose formula was so cleverly copied by the Finns from the Russians. The Secretary of State Lindner presented to the Czar for his signature to-night the manifest incorporating all the demands presented by the popular delegates to Oblensky in Helsingfors; it constitutes the basis of the Finnish constitution. The Secretary of State instead of the Emperor will be responsible to the Diet. The Russian warships at Revel have sailed for Helsingfors, for although the Czar has granted constitutional liberty to Finland he has no intention of allowing a separation of the Grand Duchy from the Empire.

The newspapers have been notified that notwithstanding the abolition of the censorship, they will be held responsible for any libel published by them. Witte is formally opposed to the establishment of a national militia alleging that the formation of such an organization would tend to place arms in the hands of the reactionary element, permitting them to revolt, from which movement both the Government and moderates would suffer. The revolutionaries threaten Witte's life. The Czar desires Witte to take charge of the Ministry of the Empire.

Odessa, 6.—Pillage has been in great part suspended thanks to the intervention of the troops and local militia composed principally of students. The troops are however consid-

ered unsafe for all except Health officers and Sisters of Charity.

The troops and students are pursuing the rebels who are defending themselves with revolvers. The students take their prisoners to the University. The hotels are filled with people who still consider their houses unsafe. Many persons also took refuge aboard the steamers anchored in the port. The pillage continued in full force yesterday, the damage done is enormous, heavy firing during the night. Numbers of Jews were killed, when the mob attacked the Jews and these took refuge on the roofs of their houses, they would then set fire to the houses. At mid-night the mob attempted an assault on the penitentiary in order to liberate the 1000 prisoners therein confined. They were repulsed by mitrailleuse. The troops fired without distinction at all the windows. The orgy of blood continued for 3 hours. The number killed is estimated at 900. The authorities claim that there are not sufficient troops in the city.

St Petersburg, 6.—The revolutionary Government is established. Advice from Helsingfors say that the troops have surrendered their arms to the revolutionists.

### CHINA

London, 6.—The «Daily Express» correspondent in Hong Kong says that the massacre of missionaries in Lionchow was due to the unfortunate action of Mrs. Machle. Several natives having refused to listen to her advice relative to their adoration of idols, she obtained possession of these latter and refused to return them to their owners. These who were marching in procession, infuriated by this treatment surrounded the mission destroying it, violated the women, killed everybody and threw the corpses in the river.

They did not molest 6 French friars who live in the neighbourhood.

UNA MAGNIFICA y elegante cama de nogal, para matrimonio, baratísima. — Informes en «El Mundo».

UNA BICICLETA de carrera, en buen estado, se vende por la tercera parte de su valor. Durará razón en esta oficina.

## LOCAL ITEMS

### Wedding

Mr. L. W. Merrill of Buffalo Farm Zent Division will shortly be united in wedlock to Miss Prudina Ramirez a brilliant star in Limon society.

We tender our congratulations to the happy pair and wish them all future happiness.

### In Limon

On Friday last the wedding of Mr. Salomon Esua to Miss Eleua Miguel was celebrated in the saln of the Grand Hotel which had been of tastefully decorated for the purpose.

The bridal party arrived at 8 p. m. where a great number of the members of Limon society and their countrymen were already assembled.

The ceremony was performed by the Revd. Stapers; after which bumpers of champagne were drunk. Dancing was afterwards engaged in until mid-night.

We tender our best wishes for the happiness of the contracting parties.

### Railways in Colombia

From a recent circular addressed to the Governors of the respective Departments in Colombia it appears that the following sums were destined to be employed in Railway construction.

Girardot	Railway \$ 2000,000
Honda to Ambalema	1500,000
Cauca-Madagalma	8000,000
Zipaquira to Chiquinquirá	3000,000
Zipaquira to frontier of Santander	5000,000
Total	\$ 19500,000

## ANDRÉS HERNÁNDEZ

tiene encargo de comprar una finquita algo retirada de la ciudad propia para la siembra de cacao, para habitación y con agua. Dirección Pulpería.

"LA PERLA" en el Mercado  
San José, 5 Novbre. — 1 m.

## "JARDINERIA EL PORVENIR"

situada en la boca de la Sabana, frente al cambiasías  
Me comprometo á hacer toda clase de trabajos en el ramo; coronas, canastos; lirás, anclas, etc., etc. á precios el 20 oyo más bajos que en cualquiera otra parte y además reconozco el pasaje en el Tranvía.  
QUINTO BRAGUEROLI.

## Northern Railway Company of Costa Rica

### Rebaja en flete de abono

Durante los meses de Enero, Febrero y Marzo de 1906, la Empresa rebajará el flete de ferrocarril sobre abono importado para fines agrícolas, en lotes de carro entero, á cuatro colones cincuenta céntimos (C. 4 50) por mil kilos, de Limón á puntos del interior, siendo la carga y descarga de los carros por cuenta de los consignatarios.

Los agricultores deben hacer sus pedidos de manera que vengan en los meses citados.

R. E. BROUNGER,  
Administrador,

San José, Noviembre 4 de 1905.

## SIQUIRES STATION HOTEL

Puede suministrar á los pasajeros á la llegada de todos los trenes buenos sandwiches, tostados, huevos y frescos gaseosos. Precios módicos.  
Sandwich and Cakes, fresh Liquors and Soda Water supplied to passengers at reasonable rates on arrival of each train.

ANDRES BORZONE

# SOLARES

para edificar, bien situados y á precios módicos tiene encargo de vender

436, Avenida Central, O.

MANUEL CORONADO  
7.5.92

## Northern Railway Company of Costa Rica

- Port charges -

On and after the 1st of November proximo and on all further notice, the following charges will be made for conveying exports and imports over the Company's pier and loading and unloading them respectively at the ship's side viz. When the vessel is alongside the pier @ 2.75 per ton. When the vessel, is in the stream @ 4.00 per ton.

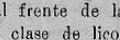
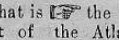
(o)

- Gastos de Puerto -

Comenzando el 1.º de Noviembre próximo y hasta nuevo aviso, la Compañía cobrará por acarrear sobre el muelle las exportaciones é importaciones y cargar y descargalas respectivamente al costado del vapor, lo siguiente: Cuando la embarcación atrae al muelle, @ 2.75 por tonelada. Cuando la embarcación no atrae al muelle 4.00 colones. San José, 24 de Octubre de 1905.

R. E. Bronger

# NICK NICK'S

Allies;  frente de la estación. Toda clase de licor y de todo precio. That is  the place, just in front of the Atlantic Station. All prices and all kinds of liquors.

## BUEN NEGOCIO GOOD BUSINESS

Debido á motivos de mala salud tengo que retirarme de mi negocio, una pulpería y taquilla, que da una utilidad de \$400 al mes.

Quiero venderlo barato, al contado.

Para más informes dirijase á los Srs. H. J. Edwards y Cia., en la Oficina de "El Mundo," en "La Academia de Inglés."

## Pedro Campos S.

Compositor y reparador de muebles. Calle 4ª Norte, frente á la Imprenta Nacional. En esta casa se tapiza con elegancia. Se trabaja á domicilio. Los precios son al alcance de todos los bolsillos.

## JUST ARRIVED

A collection of the latest NOVELS. Well bound PRICE:—1-50, 125 and 1-00 colones

Rose & Chrysanthum	C. Dawe
A Conspiracy of Silence	G. Colmore
A modern St. Anthony	Walter Dolbey
Appassionata	Elsa Estena Keeling
Up and Down the Pantiles	Mrs. Marshall
A Comedy in Spasma	Iota
Studies from Life	Mrs. Craik
A Passion for Gold	J. B. Maywell

A Luky parcel of second hand novels, English or Spanish, sent to any address for \$ 1-00.

## WOOD'S BOOKSTORE, LIMON

## RAFAEL PARIS ESPINAR

PLATERO

SILVERSMITH

Contiguo á la Bateria de los Hnos. Antillon

Opposite the Borkershop of Antillon Hnos.

### De la fabrica al comprador

Acabo de recibir de mis propias fábricas de Europa un inmenso surtido de navajas, cortaplumas, tijeras, máquinas de cortar el pelo, cuchillos de cocina de mesa y para carniceros; navajas automáticas y miles otras novedades. Mejor calidad y más bajos precios que en cualquiera otra casa de esta ciudad.

### From Factory to customer

I have just received from my own factories in Europe, a fine assortment of razors pen knives, scissors, barbers clippers, kitchen butcher and table knives, automatic razors and thousands of other novelties. Better quality and lower prices than any other house in the city.

Gaspar Salvador  
FRENTE A LA PLAZA DE ARTILLERIA

## Robert Hermanos

El mejor surtido de Ropa hecha para toda la familia masculina sin consideración ni á edad ni á precio.

The best assortment of ready made clothing for the masculine family, without any consideration as to age or price.

Robert Bros

# H. J. EDWARDS y Cia.

Agentes de anuncios de EL MUNDO

Oficina casi frente á la casa de don Ascensión Esquivel

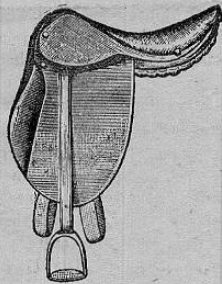
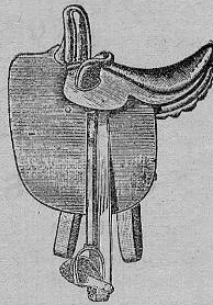
## THE PALESTINA

Saddlery of

Santiago Calvo N., & Sons

Corner of 3rd. avenue and 8th street

All the saddles guaranteed not to hurt the horses and any fault will be corrected free of charge.



## LA PALESTINA

Taller de Talabartería de

Santiago Calvo N. e hijos

3ª avenida y calle 8

Se garantiza que las monturas no hacen daño á los caballos, y cualquier defecto se compondrá libre de costo

## SASTRERIA INGLESA

ELEGANTES VESTIDOS  
No necesita Ud. un vestido á la moda para las fiestas? Yo le daré á Ud. algo extraordinario, no á los precios de los vestidos ya hechos, sino á un desembolso muy módico, tomando en consideración la hermosura, durabilidad y servicio rápido.

A STYLISH SUIT  
Don't you want a stylish suit for the holidays? I will give you something exclusive, not at ready made prices, but at a very reasonable outlay, taking into consideration the style, durability and prompt service.

J. AILEYNE BELGRAVE

Frente á la Ferrería de Miguel Macaya y Co.

### Muchas enfermedades

Los médicos cobran muy caro por sus medicinas. Sería más barato evitar las enfermedades tomando los famosos vinos de pura uva de A. Lacoste Fils.

### Much sickness

The doctors charge very dear for their medicines. It would be much cheaper in order to prevent sickness to take a good wine. For this purpose remember the famous wine [pure grape] of.

J. Borserini.

Unico agente en Costa Rica.

Sole Agent for Costa Rica.

### ¿Ud. necesita muebles? Do you want furniture for the oficina? for your office?

Yo tengo un juego de nueve piezas, un sofá, dos sillones y seis sillas forradas en imitación de cuero con resortes. Este género es más fuerte que el cuero y mucho más bonito. Para informes dirijirse á la casilla número 180. Ernesto Rodríguez.

I have a suite of nine pieces containing a sofa, two easy chairs and six ordinary chairs covered with imitation leather, the entire suite with springs. This material is much stronger than leather, and very much prettier. For further particulars apply to Ernesto Rodríguez, P. O. Box 180.

## GRAN DEPOSITO DE MADERAS

Situado al costado del Teatro Nacional. Garantizamos los precios más bajos de plaza Rohmoser Hermanos.

### UNA GRAN COSA

El mejor establecimiento en la calle de la Dolorosa es la Pólvera de Vicente González. Se vende el arroz al costo y los demás artículos á precios de quema. Todo de primera clase.

### A GREAT THING

The best establishment in the calle de la Dolorosa is the Polvora of Vicente Gonzalez. Rice is sold at cost and everything else at fire prices. First class articles.

Surtido completo de marcos Se fabrican los espejos con cristal de roca introducido por la casa, los cuales rivalizan con los extranjeros en calidad y son más baratos.

Complete assortment of frames mirrors are manufactured of rock crystal imported by the house which rival the foreign in quality and are much cheaper.

Fabrica de lunas, espejos y cuadros

J. PEREIRA Y CO.

A.p. n.º 461.

### AVISO

He abierto un nuevo taller de arreglar camisas, donde se encontrarán prontitud y economía. Calle Central, 125 varas al Sur de la Iglesia de Dolores.

## Reformas sanitarias de Limón

(Continúa)

En la boca de descarga de Isla Vena, do, en el Puerto de Boston, que recibe todo el contenido de las cloacas de la parte Norte del distrito Metropolitano, con una población de 300,000 habitantes, el área que se afecta, sólo aparentemente, es de 1,000 m. en diámetro. Un simple cáculo de proporción nos dará el área para cada boca de descarga, según la población tributaria de cada una de ellas, aquí en Limón. En los cálculos he tomado un margen de seguridad que está fuera de todo riesgo.

Me parece conveniente que en atención á la ligereza con que los contenidos de las cloacas llegarán á su término, se deban establecer en las bocas de descarga, cámaras con rejillas de detención para evitar el caso desagradable de ver flotar sobre las aguas, papeles y otros objetos, y también para evitar obstrucciones en la parte superior de la boca. Esta parte será de hierro fundido con uniones flexibles.

### LIMPIEZA POR FLUXION

Con el sistema de separación las dificultades de limpieza se reducen á su mínimo y la cantidad de agua que se necesita es tal que no se resiente el abasto público. En el mapa del "Exhibit 1", se marcan, no solamente las cloacas y sus bocas con los detalles correspondientes, sino que también se indican los estanques para la limpieza por fluxion. Estos, como se verá, son 21, de los cuales 2 son de doble descarga. Aconsejo el uso de estanques de fluxion, automáticos, en lugar de aquellos que se operan á mano, porque el Ingeniero Municipal me asegura que no se puede depender para este trabajo de un peón común, mientras que un examen de aquéllos, lo puede hacer el Ingeniero ó un empleado de responsabilidad, cada dos ó tres semanas, ó cuando lo requieran las circunstancias, para conservar la buena marcha del aparato. Las gradientes que la topografía del terreno nos permite usar, son suficientes para mantener el sistema bastante limpio por medio de los estanques de fluxion automáticos, disminuyendo el costo de mantención y asegurando economía en el uso del agua. Esta condición se obtiene cerrando una llave común con una chapa de metal en la que se orada un orificio que limite la descarga á lo estrictamente necesario. En estas conexiones se acostumbra colocar una pequeña cámara de detención (generalmente un tubo de mayor diámetro) para arrestar las partículas en suspensión y las arenas, que de otra manera obstruirían el orificio de la llave.

Además de esta limpieza es conveniente raspar, de la superficie interior de los tubos, por medio de aparatos especiales, seneillos y barretos, todas las sustancias que se hubieren adherido, de cuando en cuando. Ya experiencia indicará la frecuencia con que deba ejecutarse; tal vez cada cuatro meses ó quizá una vez al año, y representará el trabajo de 3 hombres en diez días. Las cámaras de detención en las bocas de descarga habrá que atenderlas cada dos ó tres semanas. La mayor parte de su contenido puede dispararse hasta el final de la boca por medio del uso de una compuerta resbaladiza. Se cierra la compuerta hasta que se obtenga una cantidad de excretas bastante mayor que el de la boca de descarga, y una vez conseguido esto se abre la compuerta, y entonces las materias saldrán hasta el final de la boca. Los depósitos más pesados que constituyen una pequeña parte, pueden apalearse cuando se hayan acumulado en cantidad suficiente.

CAPACIDAD DE LAS SECCIONES  
He tomado bases muy amplias, tanto con respecto al gasto de agua, como con respecto á la población para los cálculos de capacidad de las secciones. No es probable que éstas trabajen llenas, pero al hacer un proyecto de cloacas, hay que tomar el extremo máximo. El término medio del gasto, por habitante se ha tomado en 400 litros por día y á un máximo en cualquiera hora de 550 litros. El número de habitantes por manzana lo he estimado en 150. También he tenido la precaución de proveer para los casos de gasto máximo que el contenido de los tubos discurra por ellos ocupando sólo 1/2 sección para evitar el retroceso del agua á las cloacas particulares.

No he aumentado la sección para dar cabida á las aguas de filtración porque espero que el trabajo se ejecute con todas las precauciones y exigencias debidas y principalmente porque la instalación de drenajes que tanto exige este suelo, se hará cargo de esas aguas en su mayor parte.

VENTILACION DE LAS CLOACAS  
Esta condición importantísima en un sistema, es muy fácil llenarla en el proyecto que he elaborado. Lo que hay que tener en mira es que una corriente de aire se esté renovando siempre desde la tapa agujereada de la cámara de inspección cerca de la boca, hasta el punto alto y final del tubo ventilador en las instalaciones particulares. Con este fin es necesario dictar reglamentos que se cumpl n y que abracen la construcción de cloacas particulares y la instalación de los aparatos sanitarios, para lo cual se fijarán los puntos siguientes: Primero.—La mayor perfección posible en el trabajo. Segundo.—Trampas hidráulicas en todos los aparatos sanitarios, pero no en la conexión con la cloaca general. Tercero.—La extensión en sentido vertical y á una altura de 1/2 metro sobre casas vecinas y á 8 metros de distancia de la línea principal particular, y si el constructor tuviera el edificio más alto, siempre tendría una proyección de 1/2 metro sobre el tejado. Con esto se obtendrá la ventaja de excluir de las habitaciones el aire de cloacas y de establecer un corriente constante de aire fresco en el sistema general y los particulares, que entrará por las tapas agujereadas en las bocas de descarga y saldrá en los finales de estas extensiones, sin causar ningún daño. Me parece oportuno indicar que sería bueno observar como regla que el tendido de tubería para cloacas particulares que va enterrado, sea de barro cocido vitrificado y el tubo vertical y las conexiones con los aparatos sanitarios, de hierro fundido (soil pipe) ó hierro galvanizado.

La apertura final del tubo horizontal se cubrirá con una tapa de quita y pon, para poder rasparlo convenientemente, en toda su extensión. Para obtener lo establecido en la primera condición sería conveniente que la Municipalidad tuviera empleados especiales que hicieran el tendido del tubo de barro cocido vitrificado, bajo la directa vigilancia de su Ingeniero, lográndose además por este medio una garantía para el dueño y la Corporación y la responsabilidad de ésta sobre dificultades por defectos de obra; responsabilidad que no puede aceptar ningún particular y que autoriza al Municipio para prohibirles que ejecuten ese trabajo directamente. Recomiendo con este objeto que se usen tubos de 4" de diámetro (findidos en gradientes de 2 o/o, si es posible. DRENAJES  
He indicado que utilizando los canales actuales como cloacas, se obtienen la ventaja de mantener el aire contenido en ellos, puro, ventaja necesaria que nos permite su uso para descarga de los drenes. Como esos canales no se extienden en toda la población, se necesita completar el sistema general de drenaje, con líneas, en donde aquéllos faltan. Para completar el sistema se necesitará como (13716) 45000' de tubería de drenaje de (0.10 mts) 4" de diámetro. En la estimación se incluye doble línea en algunas de las calles porque lo he considerado conveniente para guardarlas. No es probable que se necesite inmediatamente toda esa cantidad de tubería, pero sí en el transcurso de unos 8 ó 10 años. El costo, incluyendo el poco de piedra que se usa en derredor de los tubos, es por metro corrido, \$ 2-12, que dan un total de \$ 29,078. El progreso de la obra no exigirá un gasto mayor por año, de \$ 4,500. Recomiendo con toda fuerza que se obtigue á los dueños de lotes tender, lo menos dos líneas de drenes de 2" diámetro, en cada uno de ellos, como indica el Ingeniero Municipal. También es conveniente hacer conexiones para drenaje de manera sistemática en los canales existentes y los que en adelante se construyan para desecar todo terreno pantanoso, á la mayor profundidad posible. El drenaje del terreno sobre que están construidas las calles puede hacerse en combinación con el particular, y cuando esta combinación no pueda efectuarse, se harán aperturas á uno y otro lado de los canales existentes á distancias no mayores de 20 metros. Los tubos de drenajes se tienden con juntas libres; son especiales y su costo es aquí, en Limón, por pie, incluyendo la unión, de \$ 1.10.

(Continuará)

## INGLES

El Profesor H. J. Edwards tiene el gusto de ofrecer sus servicios profesionales al público. La Academia de Inglés San José.